

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Total Mark
(Listening)

Grand
Total

X232/13/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

THURSDAY, 16 MAY
1.00 PM – 1.40 PM

GAELIC (LEARNERS)
ADVANCED HIGHER
Section A: Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

Please read the instructions on *Page two*.

After carrying out Section A—Listening, you will leave the examination room for a break of 20 minutes. You must hand in your answer booklet for Section A at this point.

Following the break, you will have 2 hours to answer Sections B(i), B(ii) and B(iii).



The procedure will be as follows (all instructions will be read out on the CD).

The test will last approximately 40 minutes depending on the length of the passage.

You will be allowed 1 minute to read the questions for **Part one** before hearing **Part one** of the passage.

You will hear **Part one** of the passage **twice**. Between the two readings there will be an interval of 5 minutes for you to study the questions.

After the second reading, you will write your answers for **Part one in English**. You will be allowed 5 minutes to write your answers.

You will be allowed 1 minute to read the questions for **Part two** before hearing **Part two** of the passage.

You will hear **Part two** of the passage **twice**. Between the two readings there will be an interval of 5 minutes for you to study the questions.

After the second reading, you will write your answers for **Part two in English**. You will be allowed 5 minutes to write your answers.

Shortly before the end of the test you will hear **Part one** and **Part two** of the passage **for a third time**.

You may make notes at any time.

You may not ask for the repetition of any word or phrase.

Do not turn over this paper until told to do so.

Caisteal Dhùn Bheagain

Marks

The following questions are based on excerpts from the holiday and travel pages in a national newspaper. Listen carefully to the passage and answer, in English, the questions which follow.

Part 1

1. Who, according to the first sentence, make their way to Skye?

2

2. If you were to do likewise, what would the author expect you to do?

2

3. From Sligachan, what directions would you follow to this suggested destination?

3

4. How will you know that you are on the correct route during the final part of the journey?

4

5. Describe the site on which the castle is built **and** its situation.

3

6. Give **two** reasons why this site was particularly suitable for a defensive fort.

2

7. When was the first fort built on the site?

1

8. Describe the original entrance to the castle.

2

Part 2

9. As a family residence, what is the castle's unique claim to fame?

3

10. What are we told about the development of the castle since the thirteenth century?

3

11. What are we told about the present-day structure of the castle?

2

12. Give details of the areas not open to the public.

2

13. What kind of day is recommended for the Seal Trip?

2

14. As well as the seals, what else will you see if you go on this trip?

4

15. When is the castle open to visitors?

4

16. How much would you have to pay for a child's ticket for the castle and garden?

1

(40)

[END OF SECTION A: LISTENING]

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

MARKER'S GRID

Candidate Name	
Candidate Number	
Section A	Listening / 40
Section B(i)	Reading / 40
B(ii)	Writing / 40
B(iii)	Literature / 40
Grand Total	160

X232/13/11

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

THURSDAY, 16 MAY
1.00 PM – 1.40 PM

Gaelic (Learners)
Advanced Higher
Section A: Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.



[BLANK PAGE]

INSTRUCTIONS TO THE TEACHER IF THE RECORDING IS PLAYED

1. Start the machine.
2. All instructions are contained on the CD, which should be played in full for the duration of the text. The test will last approximately 40 minutes, depending upon the length of the passage.
3. All pauses and repeat playings are also included on the CD.
4. Do not stop the machine at any point.

At the end of the test, ask the candidates to leave the room. They should not take any printed material with them.

[Turn over

INSTRUCTIONS TO THE TEACHER IF THE PASSAGE IS TO BE READ ALOUD (EMERGENCY ONLY)

- 1. You should use the ten minutes before the examination starts to familiarise yourself with the passage to be read. You will not see the questions to be answered and you must not communicate with the candidates on the content of the test.**

- 2. At the start of the test, say to the candidates:**

You will have 40 minutes for the test. The passage is in two parts. You will hear the first part and answer the questions on that part before hearing the second part. Before the end of the test you will hear the entire passage again.

Turn over the question papers. You have one minute to read the questions for **Part one** before hearing the passage. You may make notes at any time throughout the test.

[ONE-MINUTE PAUSE]

- 3. Read Part one of the passage aloud, talking clearly and naturally, and taking no more than approximately 2 minutes 30 seconds to complete the reading. Do not use explanatory gestures.**

[FIRST READING OF PART ONE OF THE PASSAGE]

- 4. At the end of Part one say to the candidates:**

You now have five minutes to study the questions.

[FIVE-MINUTE PAUSE]

- 5. Read Part one of the passage aloud for a second time, in exactly the same manner as before and taking the same amount of time.**

[SECOND READING OF PART ONE OF THE PASSAGE]

- 6. Say to the candidates:**

Now write your answers to **Part one** in English. You have 5 minutes to write your answers.

- 7. You should stay in the room. You must not see a copy of any printed paper nor communicate with the candidates in any way.**

- 8. At the end of the 5 minutes say to the candidates:**

You have one minute to read the questions for **Part two** before hearing the passage. You may make notes at any time throughout the test.

[ONE-MINUTE PAUSE]

- 9. Read Part two of the passage aloud, talking clearly and naturally, and taking no more than approximately 2 minutes 30 seconds to complete the reading. Do not use explanatory gestures.**

[FIRST READING OF PART TWO OF THE PASSAGE]

- 10. At the end of Part two, say to the candidates:**

You have five minutes to study the questions.

[FIVE-MINUTE PAUSE]

11. **Read Part two of the passage aloud for a second time, in exactly the same manner as before and taking the same amount of time.**

[SECOND READING OF PART TWO OF THE PASSAGE]

12. **Say to the candidates:**

Now write your answers to **Part two** in English. You have five minutes to write your answers.

[FIVE-MINUTE PAUSE]

13. **Read the entire passage in exactly the same manner as you read both parts before and taking the same amount of time.**

[READING OF THE ENTIRE PASSAGE]

14. **At the end of the test instruct the candidates to leave the room, leaving behind any printed material.**

[Turn over

SECTION A LISTENING—PASSAGE

Caisteal Dhùn Bheagain

Part 1

Bidh a' chuid mhòr den luchd-turais a bhios a' tighinn don Ghàidhealtachd a' dèanamh an rathaid don Eilean Sgitheanach. Ma thèid thusa ann, tha mi cinnteach gum bi thu ag iarraidh dhà no trì uairean a thìde a chur seachad ann an Caisteal Dhùn Bheagain.

Aig Sligeachan, tionndaidh gu do làimh chli, agus aig Taigh-òsta Dhùn Bheagain cùm ort dìreach romhad airson faighinn chun a' chaisteil. Ma bhios tu air an rathad à Port Rìgh feumaidh tu cumail gu do làimh dheis aig an taigh-òsta. Bidh fios agad gu bheil thu air an rathad cheart nuair a chì thu eaglais gheal agus taighean-comhairle mu coinneimh air taobh eile an rathaid.

Tha an caisteal air a thogail air creig mhòir, deich meatairean a dh'àirde, aig a' chladach. Bha a' chreag seo gu sònraichte freagarrach airson dùn a thogail oirre oir bha a' mhuir mun cuairt oirre, bha am mullach aice còmhnard, agus bha tobar innte às am faigheadh daoine uisge ri òl. Thogadh a' chiad dùn air an làraich seo san ochdamh linn, agus mu chòig cheud bliadhna às dèidh sin rinn Leòd, bhon tàinig Clann MhicLeòid, a dhachaigh an seo. Aig an àm sin cha robh ach aon dòigh air faighinn a-steach don dùn agus bha sin suas staidhre chumhang gu doras air taobh an iar-thuath na creige. Tha creag a' chaisteil a-nis ceangailte ris a' chladach agus chaidh an doras a tha air a chleachdadh an-diugh fhosgladh sa bhliadhna seachd-deug ceathrad 's a h-ochd.

[END OF PART 1]

Part 2

Tha Caisteal Dhùn Bheagain air a bhith na dhachaigh do cheannardan Chlann MhicLeòid a-nis airson còrr is ochd ceud bliadhna. Chan eil caisteal eile san dùthaich air a bhith na dhachaigh do aon teaghlach cho fada ri sin.

Thàinig atharrachadh mòr air a' chaisteal thar nam bliadhnachan. Anns gach linn bhon treas linn deug, chaidh pìos ùr a thogail no seann phios dheth a leagail. Is e sia togalaichean ceangailte ri chèile a tha anns a' chaisteal a chì sinn an-diugh. Seach gu bheil an caisteal fhathast na dhachaigh chan fhaigh thu idir a-steach do na seòmraichean uile. Tha aon togalach air fad, agus na seòmraichean shuas na staidhrichean, dùinte don phoball.

Nuair a chì thu na tha thu ag iarraidh sa chaisteal agus sa ghàrradh, faodaidh tu cuairt a ghabhail ann am bàta beag agus chì thu ròin nan cadal air sgeirean ann an Loch Dhùn Bheagain. Tha a' chuairt seo sònraichte math air latha ciùin, soilleir. Chan e a-mhàin gum faigh thu uabhasach faisg air na ròin ach chì thu seallaidhean brèagha agus iomadh seòrsa eun-mara. Tha e cuideachd math a bhith ag èisteachd ris an sgiobair oir tha e uabhasach fiosrach mun a h-uile càil a tha ri fhaicinn.

Tha an caisteal fosgailte bho thoiseach a' Ghiblein gu meadhan an Dàmhair. Tha tiogaid inbhich airson a' chaisteil agus airson a' ghàrraidh naoi notaichean, ach gheibh clann a-steach air leth na prìse. Tha tiogaid inbhich airson cuairt nan ròin sia notaichean.

[END OF PART 2]

[END OF PASSAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Total Mark
(Reading)

--

X232/13/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

THURSDAY, 16 MAY
2.00 PM – 4.00 PM

**GAELIC (LEARNERS)
ADVANCED HIGHER**
Section B(i): Reading
Section B(ii): Writing
Section B(iii): Literature

Do not open this Question Paper until told to do so.

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

B(i) Reading–Information

Read carefully the English introduction at the beginning, and then work through the paper, starting at Question 1.

When you think you know the answer for each question, write your answer **in English** in the space provided after the question. (You are not expected to fill in all the spaces.)

You may use a Gaelic dictionary.

B(ii) Writing–Information

A separate booklet will be provided.

B(iii) Literature–Information

A separate booklet will be provided.

Please indicate on the booklet which question you are answering.



SECTION B(i): Reading**Time: 40 minutes
(recommended)**

Read the following passage carefully, then answer **in English** the questions which follow.

“Madainn Disathairne! Math dha-rìribh,” arsa mise rium fhèin le buidheachas. Bha mi fhathast nam leth-chadal. Thug mi sùil air a’ chloc is chuir mi mo cheann air ais fon phlaide.

Ach, an dèidh tionndadh an taobh ud agus an taobh ud eile fad leth-uair a thìde, chan fhaighinn fois. Cha ghabhadh guth mo mhàthar a ruagadh às mo cheann, ag èigheach, “A Shìne, a ghaoil, ged is leisg is fheudar èirigh.” Ged a bha fad na dùthcha eadarainn, bha mi a’ faireachdainn ciontach, mar chaileig bhig a’ cleith gun robh i air miastadh a dhèanamh. Mu dheireadh, chuir mi car dhìom fhèin, gun lùths, às an leabaidh is shad mi mi fhèin, mar chlosaich, don t-sèithear-mhòr air taobh eile an t-seòmair.

Bha cola-deug bho thàinig mi don oilthigh. Chuimnich mi cho sgiobalta ’s cho glan ’s a bha am flat an latha sin. Dh’fhaodainn a bhith air mo bhiadh ithe bhon làr! Ach, abair thusa fàrdach a-nis. Bha crogain is botail fhalamh air a’ bhòrd agus, nam measg, mòran shoithichean agus seann bhiadh air cruadhachadh orra. Bha leabhraichean is irisean air an làr agus, air gach taobh den t-sèithear-mhòr, pàipearan is pacaidean a thàinig leis a’ bhiadh ghoireasach a bhithinn a’ slaodadh dhachaigh gach feasgar. Cha b’ e sguab a bha a dhìth air an àite ach sluasaid. Sa chòrnair mum choinneimh, aig casan na leapa, bha tòrr de aodach salach, mar dhùn de rùisg chaorach aig faing. Bhuail e orm a’ mhionaid ud nach b’ e an cnatan a bh’ orm a bha gam fhàgail gun shunnd is gun mhòran càil bhon a thàinig mi don bhaile, ach rud na bu mhiosa na tinneas mar sin, an cianalas.

Agus thàinig briathran mo mhàthar thugam a-rithist. “A-nis,” thuirt i uair is uair mus do dh’fhàg mi an taigh, “nuair a thèid thu a Ghlaschu, thèid thu a h-uile madainn Disathairne don *laundrette*.”

Bha mi air a comhairle a dhìochuimhneachadh gus am faca mi am facal *laundrette* sgrìobhte os cionn uinneagan mòra ’s mi a’ dèanamh mo shlighe air ais às an ionad-slàinte an oidhche roimhe sin.

Shlaod mi màileid thugam is thòisich mi air an t-aodach salach a dhinneadh innte. B’ fheudar dhomh suidhe oirre airson a dùnadh. Tha cuimhn’ agam, mar an-dè, air a’ bhruthainn a bha san *laundrette* agus air cho cùbhraidh ’s a bha fàileadh an fhùdair-nigheadaireachd. Bha na h-innealan nan sreath ri aon bhalla agus mun coinneimh, ris na h-uinneagan, bha mu fhichead neach nan suidhe air cathraichean.

Bha aon inneal-nigheadaireachd na thàmh agus thòisich mi air m’ aodach a thilgeil ann. Bha mi a’ smaointinn gun robh a h-uile sùil san àite air m’ aodach salach is cha robh mi idir air mo dhòigh gun robh an saoghal mòr a’ faicinn rud cho pearsanta. Bha mi air mo nàrachadh! Tha mi glè chinnteach gun do dh’fhàs m’ aodann cho dearg ri ubhal.

Shuidh mi. Bha mi toilichte fhaicinn gun robh sròn gach neach ann an leabhar no pàipear-naidheachd. Cha robh iad idir air a bhith gam choimhead. Ach, abair thusa measgachadh inntinneach den phoball! Bha a h-uile seòrsa an siud eadar spaideil is piullach, reamhar is caol, agus bòidheach is grànnda.

QUESTIONS

1. In the first paragraph, what **two** feelings were being experienced by the author?

2

2. She imagines she is hearing her mother calling her. How does this make her feel?

1

3. To whom does she compare herself?

3

4. (a) How did she feel when she was getting out of her bed?

1

(b) What simile does she use to convey this effectively?

1

5. How long had she been in the city and why had she come there?

2

6. What does she say to indicate the flat was exceptionally clean when she arrived?

2

7. Describe the table top.

3

8. How do we know she had not been cooking food for herself?

3

9. What does she say to indicate that the flat required more than a routine cleaning?

2

10. To what does the author compare the heap of dirty clothes?

3

11. What was responsible for the author's dull mood and loss of appetite?

1

12. How do we know that she had difficulty closing the suitcase?

1

13. What does she remember clearly about the laundrette?

4

14. What was she thinking when she was loading the washing machine?

2

15. (a) How did this make her feel?

1

(b) How might people have known she felt that way?

1

16. What does she say about the people in the laundrette?

5

17. Of what genre of writing is this passage an example **and** in what type of book might you read a similar passage?

2

(40)

[END OF SECTION B(i): READING]

[Turn over

SECTION B(ii): Writing

**Time: 40 minutes
(recommended)**

Present an argument based on ONE of the following choices. Your position may be either for or against the statement.

Write your answer in the separate answer booklet provided for Section B(ii) Writing and Section B(iii) Literature.

Marks

Obair/Careers

1. Tha tuarastal mòr nas cudromaiche na bhith toilichte nad obair. (40)
2. Chan urrainn fios a bhith aig duine sam bith aig aois ochd bliadhna deug dè an obair a bu toigh leis. (40)

Biadh agus Slàinte/Food and Health

3. Chan eil biadh sam bith dona dhut. (40)
4. Is e cion eacarsaich a tha a' fàgail dhaoine cho reamhar an-diugh. (40)

Na Meadhanan/Media

5. Chan eil feum air pàipearan-naidheachd san latha an-diugh. (40)
6. Tha an t-eadar-lìon nas fheàrr na caraidean. (40)

Gnothaichean Coitcheann/General Issues

7. Chan fhaigh a' Ghàidhlig bàs. (40)
8. Chan eil càil math air a' Ghàidhealtachd airson luchd-turais. (40)

[END OF SECTION B(ii)—WRITING]

SECTION B(iii): Literature

**Time: 40 minutes
(recommended)**

Answer ONE literature question.

Write your answer in the booklet provided for Section B(ii) Writing and B(iii) Literature.

- | | <i>Marks</i> |
|---|--------------|
| 1. Give a short account of what you consider to be the best short story you have read this year. Comment on the writing style and literary techniques employed by the author and explain why the story made such an impact on you. | (40) |
| 2. Give a short appreciation of two short stories by different authors and explain what the author, in each case, set out to achieve. | (40) |
| 3. “The best poems spring from profound personal experiences. The words, then, come from the heart, not the head, and always awaken a keen sense of empathy in the reader.”
Give a detailed account of a poem you think matches the above description, and explain how the poet achieved this. | (40) |
| 4. Give a brief account of a short story and a poem which deal with one particular theme you have studied this year.
Explain why one of these forms of writing, in your opinion, is better suited than the other for dealing with this theme. | (40) |
| 5. Write a brief review of a Gaelic novel and explain why you would or would not recommend it to a friend. | (40) |
| 6. War, love, protest, loneliness and nostalgia are common themes in Gaelic literature.
Choose one author who you think is particularly skilled at dealing with one of these. Referring to two pieces of her/his work, discuss the literary qualities displayed by the author and explain why these two pieces appealed to you so much. | (40) |
| 7. Give a personal appreciation of two pieces of writing you would choose as good examples of your favourite author’s work. You may refer to writing style, vocabulary, imagery and any other factors that enhance their appeal and effectiveness. | (40) |
| 8. Write a critical appreciation of a Gaelic play or a Gaelic film. | (40) |

[END OF SECTION B(iii): LITERATURE]

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]